

Elektrické víceúčelové vysavače • NÁVOD K OBSLUZE

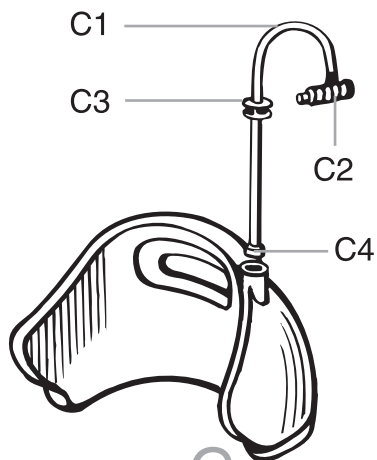
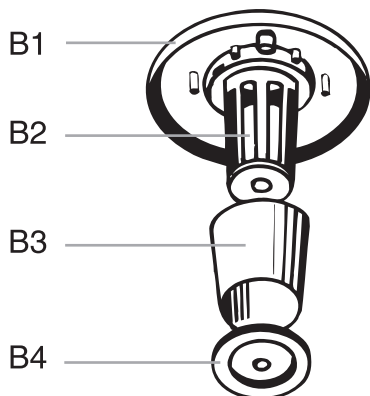
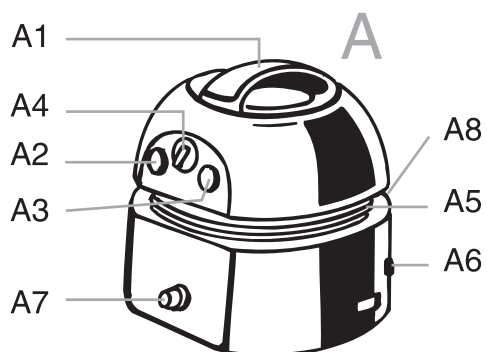
CZ 8-17

Elektrické podlahové vysávače • NÁVOD NA OBSLUHU

SK 18-28

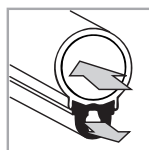
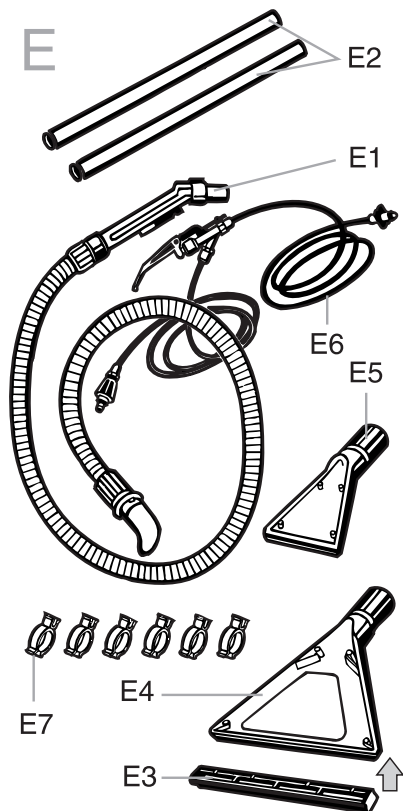


1

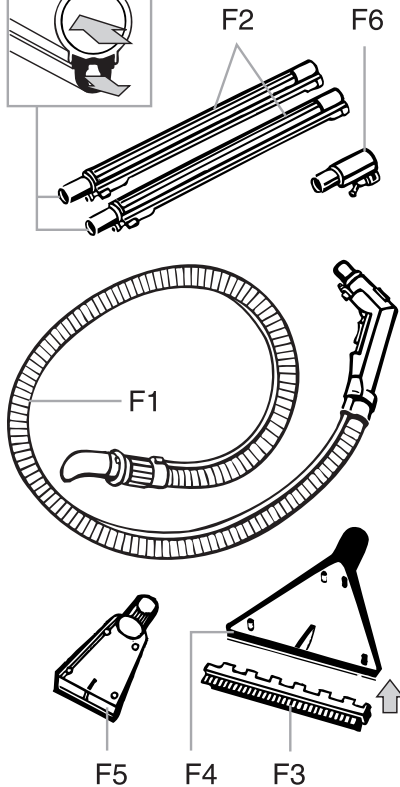


2

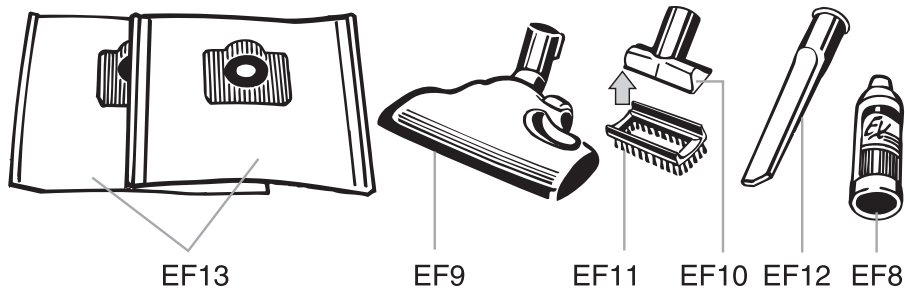
E

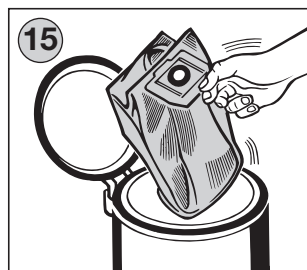
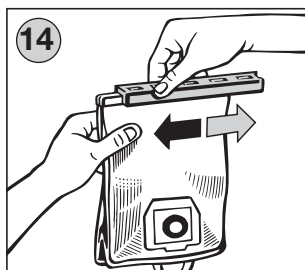
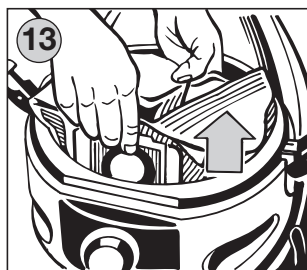
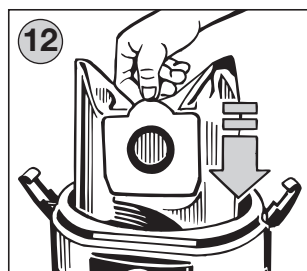
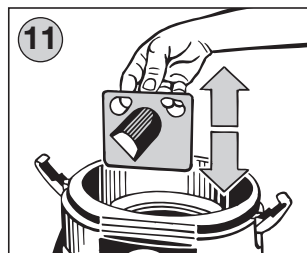
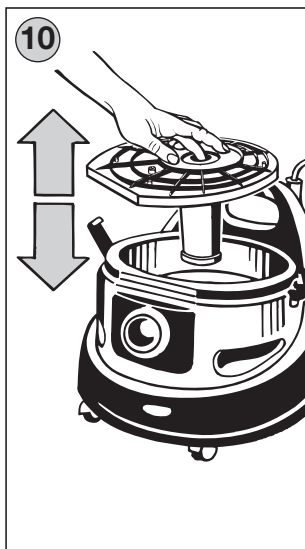
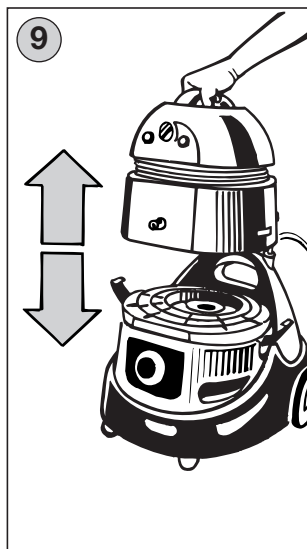
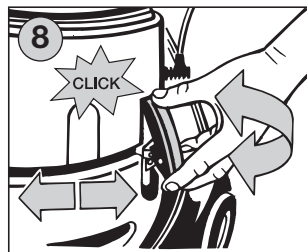
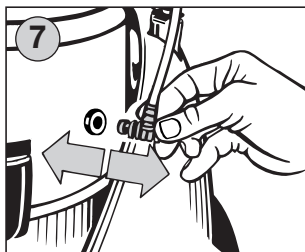
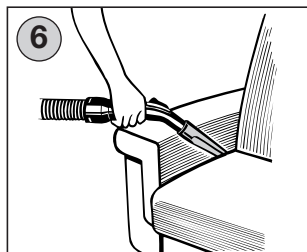
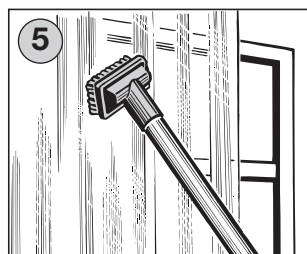
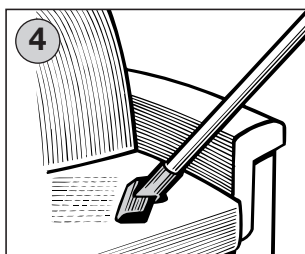
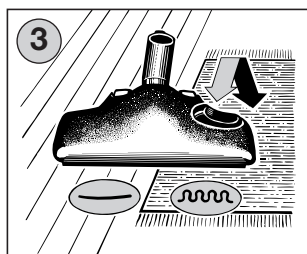


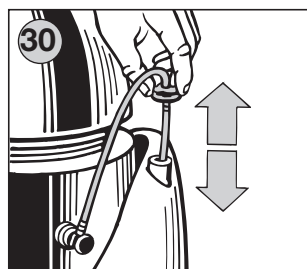
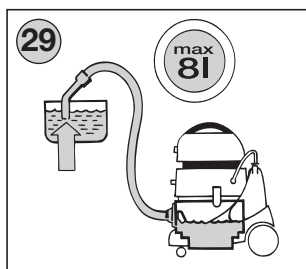
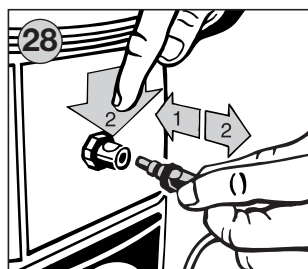
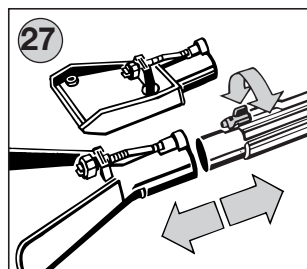
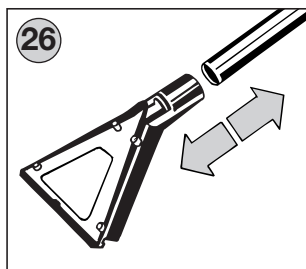
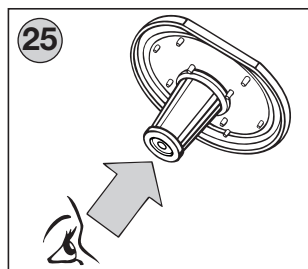
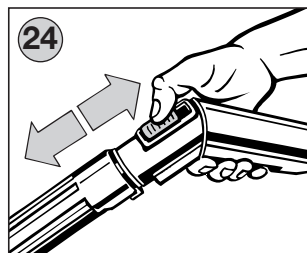
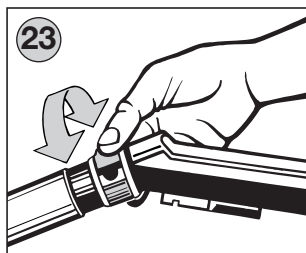
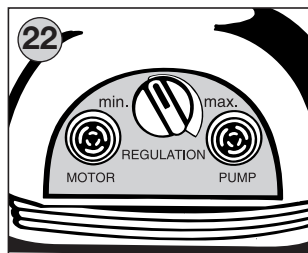
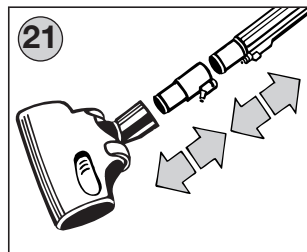
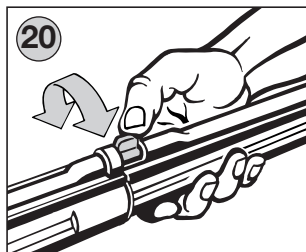
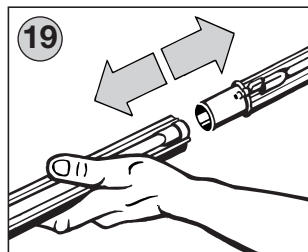
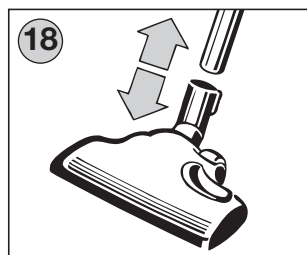
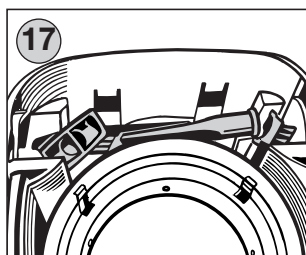
F

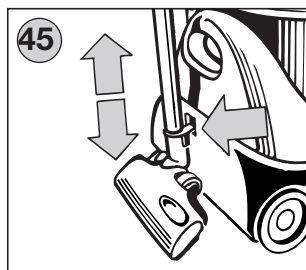
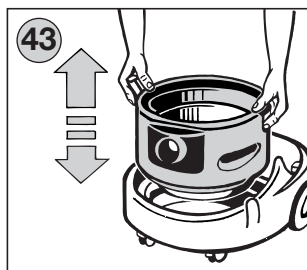
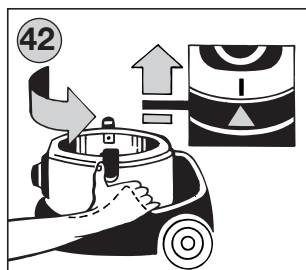
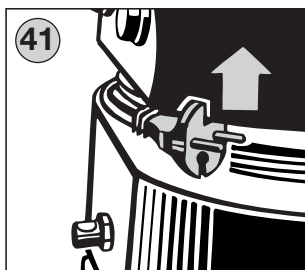
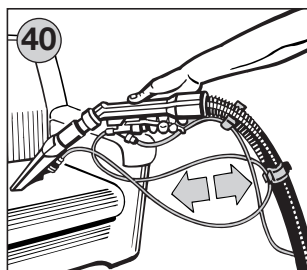
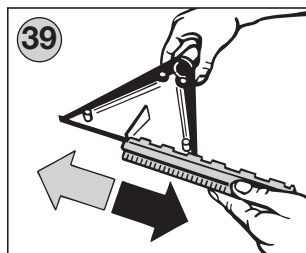
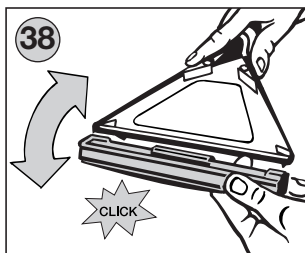
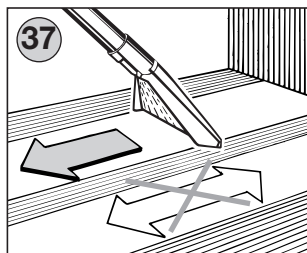
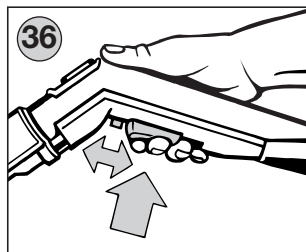
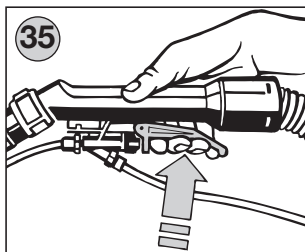
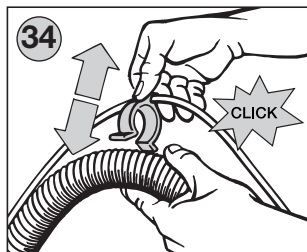
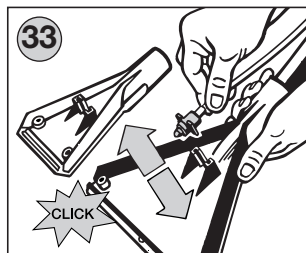
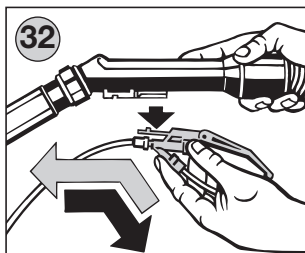
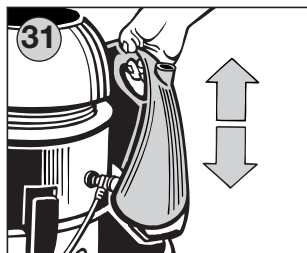


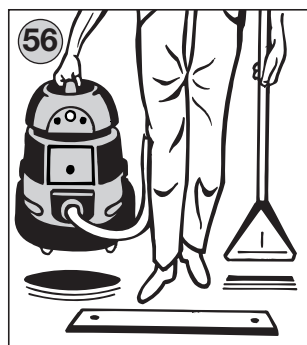
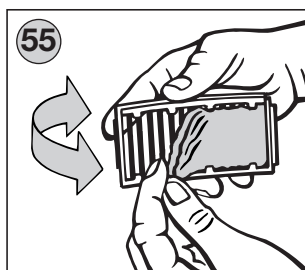
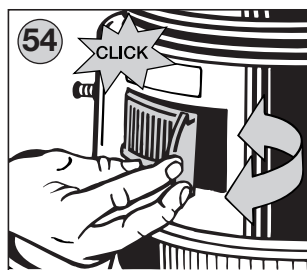
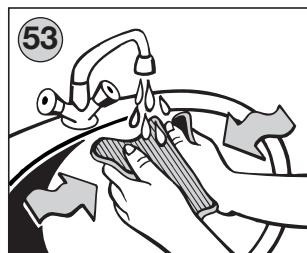
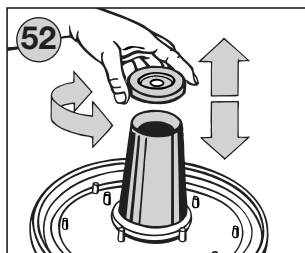
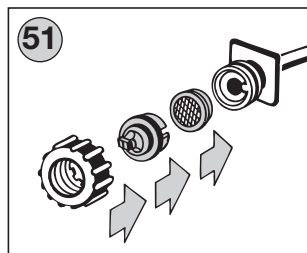
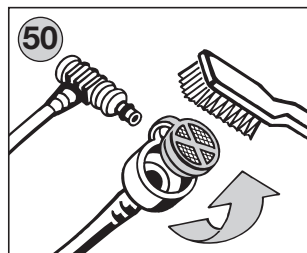
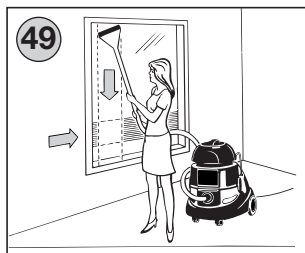
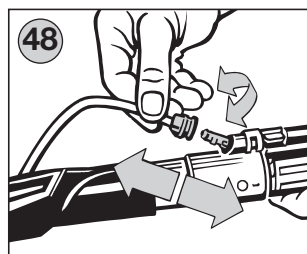
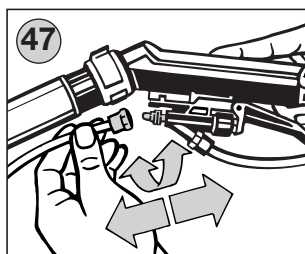
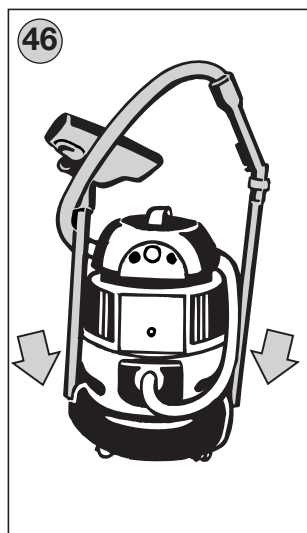
EF











eta 0441, eta 1441, eta 2441

NÁVOD K OBSLUZE

Vysavače řady x441 slouží nejen k vysávání suchých materiálů, lze jimi vysávat i materiály obsahující vodu nebo přímo vodu a navíc čistit "**mokrým**" způsobem koberce, čalounění, okna, podlahy, vnitřní prostory aut, apod.

I. POPIS VÝROBKU (obr. 1, 2)

A - MOTOROVÁ ČÁST

- A1 - držadlo
- A2 - vypínač "**MOTOR**" zapnutí/vypnutí
- A3 - vypínač "**PUMP**" zapnutí/vypnutí
- A4 - el. regulace motoru "**REGULATION**" min./max.
- A5 - napájecí přívod
- A6 - ventil přívodu čisticího prostředku
- A7 - ventil vývodu čisticího prostředku
- A8 - kazeta s mikrofiltrem

B - SBĚRNÁ NÁDRŽ ODPADOVÉ VODY (objem 8l)

- B1 - víko odpadní nádrže
- B2 - protiprůtokový bezpečnostní plovák
- B3 - ochranný mikrofiltr
- B4 - víčko
- B5 - usměrňovač nečistot
- B6 - závěry

C - NÁDRŽ NA ČISTICÍ ROZTOK (objem 4l)

- C1 - sací hadička čisticího prostředku
- C2 - koncovka
- C3 - uzávěr
- C4 - sítko

D - PODVOZKOVÁ ČÁST

- D1 - pojezdová kola
- D2 - prostor pro uložení příslušenství
- D3 - prostor pro zavěšení příslušenství

E - PŘÍSLUŠENSTVÍ K PROVEDENÍ 0441 a 1441

- E1 - sací hadice s koncovkou a rukojetí
- E2 - 2 sací trubky
- E3 - stěrka
- E4 - hubice velká
- E5 - hubice malá
- E6 - čisticí souprava
- E7 - upevňovací sponky (6 ks)
- EF8 - čisticí prostředek

EF9 - podlahová hubice
 EF10 - polštářová hubice
 EF11 - kartáč
 EF12 - štěrbinová hubice
 EF13 - prachový filtr (2 ks)

F - PŘÍSLUŠENSTVÍ K PROVEDENÍ 2441

F1 - sací hadice s koncovkou, rukojetí a integrovaným přívodem čisticího prostředku
 F2 - 2 sací trubky s integrovaným přívodem čisticího prostředku
 F3 - stěrka
 F4 - hubice velká
 F5 - hubice malá
 F6 - redukce
 EF8 - čisticí prostředek
 EF9 - podlahová hubice
 EF10 - polštářová hubice
 EF11 - kartáč
 EF12 - štěrbinová hubice
 EF13 - prachový filtr (2 ks)

II. TABULKA VYBAVENÍ VYSAVAČŮ

VYBAVENÍ	TYP VYSAVAČE		
	0441	1441	2441
el. čerpadlo	+	+	+
el. regulace výkonu	-	+	+

- K vysavači je možné dokoupit jako zvláštní příslušenství soupravu na mytí oken ETA 0962.1 (Typ 0441, 1441), ETA 0962.2 (Typ 2441), TURBO hubici a textilní filtr ETA 404.

III. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Speciální čisticí prostředek patřící k zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, nesvéprávných osob a při jeho použití dodržujte pokyny uvedené na obalu! Čisticí prostředek při styku s pokožkou způsobuje její nadměrné vysoušení. Proto chraňte ruce rukavicemi případně ošetřete vhodným krémem.
- Sací hubici, konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů
- Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!
- Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!
- Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstupte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, zbytků omítky**) se mohou zanést póry prachového filtru a mikrofiltrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě prachový filtr + mikrofiltry vyměnit, případně textilní filtr vyprázdnit, vyklepat + vyměnit mikrofiltry i když ještě filtr není plný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**) a žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Proud čistícího roztoku nikdy nesměrujte proti osobám, zvířatům, rostlinám nebo zařízením obsahujícím elektrické části (např. uvnitř pecí, sušiček apod.).
- Proud čistícího roztoku nikdy nesměrujte na přístroj samotný.
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici
- Pracovní poloha spotřebiče je vodorovná a při mokrému vysávání není dovoleno spotřebič stavět, naklánět či převracet protože pak by voda v nádržích mohla unikat!
- Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!
- Dbejte na to, aby vystřikující proud čistícího prostředku nikdy nesměřoval proti el. zásuvkám nebo el. spotřebičům a jejich napájecím přívodům.
- Při mokrému čištění hladkých podlahových ploch dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi, z důvodu možného úrazu vlivem smeknutí.
- Při mokrému čištění může u vysavače vlivem přejíždění překážek (např. prahů), dojít k tomu, že plovák uzavře sací otvor. V takovém případě vysavač vypněte a opět zapněte, případně vyprázdněte odpadní nádrž.
- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě a až potom naplňte tekutinu do nádrže na čistící roztok, vyprázdněte nádrž na odpadní vodu, vyměňte prachový filtr, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.
- Používejte pouze tu značku nepěněního čistícího prostředku, který je součástí příslušenství! Další balení totožného čistícího prostředku je možné zakoupit v síti prodejen elektro, případně v obchodní síti.
- Před vysáváním suchých látek za použití papírového nebo textilního prachového filtru dokonale vysušte nádobu vysavače, sací hadici a trubky. Zabráníte tím znehodnocení prachového filtru. Před bezprostředním přechodem z mokrého vysávání na suché, je třeba (příslušenství ponechat sušit alespoň 10 minut proudem vzduchu a teprve po vyčištění a vysušení sacího prostoru je možné do spotřebiče vložit víko s papírovým filtrem).
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (děšť, mráz, přímé sluneční záření atd.).
- Vysavač je nutno skladovat při teplotě vyšší než 0 °C, případně před použitím nechat aklimatizovat na pokojovou teplotu.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.

- Při vytahování vidlice z elektrické zásuvky nikdy netahejte ze napájecího přívodu ani za vysavač.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním čisticího prostředku, spotřebiče a jeho příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole XI. ÚDRŽBA a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače

ORIGINAL



VÝROBCE

**Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované
prachové filtry s potiskem ochranné značky výrobce.**

IV. PŘÍPRAVA VYSAVAČE K POUŽITÍ

Odstaňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Tahem za koncovku odejměte sací hadičku z motorové části (obr. 7). Odjištěním závěrů vysavače (obr. 8) odejměte motorovou část (obr. 9) a vyndejte víko nádoby (obr. 10). Z nádoby vysavače vyjměte tahem usměrňovač nečistot (obr. 11). Do držáku v nádobě vysavače zasuňte prachový filtr (obr. 12) a přesvědčte se o tom, že je filtr pevně přichycený. Do sacího otvoru vysavače zasuňte koncovku hadice a otočte s ní po směru hodinových ručiček až na doraz (obr. 16). Sestavte vysavač opačným postupem a řádně zajistěte závěry vysavače. Podlahová hubice je určena k vysávání různých druhů povrchů (obr. 3). Příslušenství, které je uloženo v podvozku vysavače a je přístupné po odejmutí nádrže na čisticí roztok, můžete použít následovně: polštářová hubice (obr. 4), vysávací kartáč (obr. 5), štěrbinová hubice (obr. 6) a stěrka. Vysavač je možné uchopit za držadlo (obr. 56) a přenášet přes překážky (např. **prahy, schody**).

V. VYSÁVÁNÍ SUCHÝCH MATERIÁLŮ

- Použité příslušenství: hubice podlahová (EF9), polštářová (EF10), štěrbinová (EF12), vysávací kartáč (EF11), redukce (F6).

Provedení 0441, 1441

Sestavte vysavač dle výše uvedeného postupu. Sestavené sací trubky nasuňte na držadlo hadice a poté mírným tlakem nasuňte podlahovou hubici (obr. 18). Příslušenství můžete nasunout na jednu nebo obě sací trubky nebo přímo na držadlo sací hadice.

Provedení 2441

Sestavte vysavač dle výše uvedeného postupu. Sací trubky sestavte tak, že aretační záklopku na začátku trubky přesuňte do polohy "**OPEN**", trubky mírným tlakem zasuňte do sebe (obr. 19) a aretační záklopku přesuňte do polohy "**CLOSED**" (obr. 20). Na začátek trubky nasuňte redukci, na konec trubky držadlo hadice a shodným způsobem zajistěte aretační záklopku. Poté nasuňte podlahovou hubici (obr. 21). Koncovku hadičky mírným



tlakem zasuňte do ventilu v přední části motorové jednotky (obr. 28), aby při vysávání nepřekážela v pojezdu vysavače. Příslušenství můžete nasunout na jednu nebo obě sací trubky nebo přímo na držadlo hadice za použití redukce.

Odviňte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici zasuňte do el. zásuvky. Zapnutí, ale i vypnutí vysavače provedte stisknutím vypínače "**MOTOR**" (obr. 22). Sací výkon vysavače můžete řídit u typu 0441 pomocí pootevření regulace na držadle hadice (obr. 23), a u typu 1441, 2441 nastavením otočného potenciometru "**REGULATION**" (obr. 22) a také pootevřením regulace na držadle hadice (obr. 23, 24).

POZOR: Nikdy nevysávejte prach bez nasazeného prachového filtru!

5a) Výměna prachového filtru

Nezapomeňte pravidelně kontrolovat a vyměňovat prachový filtr. Zjistíte-li snížení sacího výkonu vysavače, přesvědčte se, zda není filtr plný a v případě potřeby ho vyměňte za nový. Rozložte vysavač dle výše uvedeného postupu. Z nádoby vysavače vyjměte koncovku sací hadice (obr. 16), čelo prachového filtru vysuňte z držáku a poté opatrně filtr oběma rukama uchopte (obr. 13), vyndejte z nádoby a zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

5b) Vyprázdnění textilního filtru

Rozložte vysavač dle výše uvedeného postupu. Z nádoby vysavače vyjměte sací hadici (obr. 16), čelo textilního filtru vysuňte z držáku, poté uchopte filtr za očko a vyndejte z nádoby (obr. 13). Bočním tahem sejměte zajišťovací lištu (obr. 14) dojde k rozevření filtru, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutné vyklepat (obr. 15). Po odstranění nečistot a prachu nasuňte opačným způsobem zajišťovací lištu a textilní filtr založte zpět do vysavače.

Upozornění: Textilní filtr nahrazuje prachový filtr, postup zakládání a vyjmutí je naprosto shodný. Textilní filtr nikdy nepoužívejte poškozený, neperte ho a nenamáčejte!

VI. VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH MATERIÁLŮ NEBO VODY

- Použité příslušenství: hubice velká (E4, F4), malá (E5, F5), šterbinová (EF12), stěrka (E3, F3), redukce (F6)

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte. Z nádoby vyjměte sací hadici (obr. 16) a prachový filtr (obr. 13). **Do držáku v nádobě zasuňte usměrňovač nečistot** (obr. 11)! Sací hadici zasuňte zpět do vysavače (obr. 16). Před nasazením víka nádoby přezkontrolujte, zda je řádně nasazen a zajištěn víčkem vstupní mikrofiltr (obr. 25). Víko nádoby uchopte a za pomoci prudšího pohybu nahoru a dolů poslechem zkontrolujte pohyblivost plováku. Opačným postupem sestavte vysavač a zajištěte závěry.

Provedení 0441, 1441

Na sací trubky mírným tlakem nasuňte hubici velkou (obr. 26).

Provedení 2441

Ze sacích trubek tahem sejměte podlahovou hubici a redukci. Na sací trubky nasuňte hubici velkou na vysávání vody a zajištěte aretační záklopkou (obr. 27). Koncovku hadičky mírným tlakem zasuňte do ventilu v přední části motorové jednotky (obr. 28), aby při vysávání nepřekážela v pojezdu vysavače.

Zapnutí vypínače "**MOTOR**" uveďte vysavač do chodu (obr. 22).

Při vysávání vody z nádrží, jejichž hladina vody je výše a jejichž obsah je větší, než je schopna pojmout odpadní nádrž **(8 l)**, bez použití hubice je nutné pro správnou funkci uzavíracího plováku **mít otevřené přísávání na držadle hadice** (obr. 23, 24). Dbejte i na včasné přerušení vysávání a na adekvátní vyprazdňování nádoby (obr. 29). Po naplnění odpadní nádrže plovák uzavře sací otvor. Tuto skutečnost signalizuje zvýšená hlučnost motoru a již další nevysávání tekutin. Pokud nastane popisovaná situace, vysavač vypněte a vyzdvížením hadice nad úroveň vysavače vlejte zbylou vodu v hadici do odpadní nádoby. Po ukončení "**mokrého**" vysávání je nutné ponechat výrobek cca **30 sec.** v chodu. Tímto se odstraní zbylá tekutina v trubkách a v hadici.

VII. ČIŠTĚNÍ KOBERCŮ TVRDÝCH HLADKÝCH PODLAHOVÝCH KRYTIN A ČALOUNĚNÍ

- Použité příslušenství: čisticí souprava (E6), upevňovací sponky (E7), hubice velká (E4, F4), malá (E5, F5), stěrka (E3, F3), čisticí prostředek (EF8)

Dříve než začnete čistit Váš koberec (kobercovou podlahu) měli byste ho nejprve vysát, abyste odstranili hrubé nečistoty, prach a narovnali jeho vlákna. Před započetím čištění koberců, přezkoušejte na nenápadném místě účinek čističe. Odstraňte z koberce malé kusy nábytku. Obalte nohy ostatního nábytku fólií, abyste zabránili v případě jejich potřísnění čisticím prostředkem vzniku skvrn. S čištěním začněte na konci koberce, resp. kobercové plochy a pracujte směrem ku dveřím. Tím zabráníte případnému pošlapání a znečištění už vyčištěné plochy. Používejte přiměřené množství čisticího roztoku, koberec se nesmí úplně namočit. Po očištění byste na koberec měli vstoupit až tehdy, když je úplně suchý.

Postup přípravy shodný jako odstavec **(VI. VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH MATERIÁLŮ NEBO VODY)**. Tahem za zátku vyjměte sací hadičku z nádrže (obr. 30). Nádrž uchopte za držadlo a mírným tahem vyjměte z podvozku vysavače (obr. 31). Do nalévacího otvoru nádrže nalijte dodávaný a doporučený nepěnový čisticí prostředek v množství **10 - 15 ml** na **1 litr** vody a nádrž dolijte vlažnou vodou (**max. 40 °C**). Nádrž opačným postupem zasuněte zpět do podvozku vysavače. Sací hadičku se sítkem zasuněte do nalévacího otvoru nádrže a mírným tlakem zajistěte uzávěrem.

Provedení 0441, 1441

Koncovku hadičky mírným tlakem zasuněte do ventilu v přední části motorové jednotky (obr. 28). Ovládací ventil nasuňte do zásuvky na držadle hadice (obr. 32) a hadičku čisticí soupravy upevněte na napnutou hadici a na trubky sponkami (obr. 34). Trysku "**zacvakněte**" do vedení držáku trysky na velké hubici (obr. 33). Dávkování čisticího prostředku se provádí stisknutím páčky ovládacího ventilu na držadle hadice (obr. 35).

Provedení 2441

Dávkování čisticího prostředku se provádí stisknutím tlačítka ovládacího ventilu na držadle hadice. V případě, že budete čistit velkou plochu je možné tlačítko ovládající dávkování čisticího prostředku zajistit v aretační poloze zasunutím pojistky (obr. 36).

Způsob 1 - Lehce znečištěné koberce

Stiskněte vypínač "**MOTOR**" a "**PUMP**" (obr. 22). Hubici velkou položte v rohu místnosti na podlahovou krytinu (koberec), začněte dávkovat čisticí prostředek a hubicí pozvolna pohybujte po čištěné ploše ve směru šipky (obr. 37). Tekutina vstříkovaná do koberce je ihned odsávána spolu s nečistotami. Podlahová krytina zůstává pouze vlhká. Na konci čisticího pohybu uvolněte páčku/tlačítko ovládacího ventilu, nadzvedněte hubici a s mírným překrytím zahajte nový čisticí pohyb.



Způsob 2 - Silně znečištěné koberce

Vypněte motor a čerpadlo ponechte v chodu. Stiskněte páčku/tlačítko ovládacího ventilu, hubici pozvolna pohybujte po čištěné ploše a rovnoměrně postříkejte podlahovou krytinu o rozloze asi 1 x 1 m. Čisticí prostředek ponechte několik minut působit. Po rozptýlení čisticího prostředku lze čerpadlo vypnout. Poté dokonale veškerou nastříkanou čisticí směs vysajte, abyste tím dosáhli jeho důkladného vysušení. Přitom se sami pohybujte směrem dozadu. Tak postupujte po celé ploše.

Čištění hladkých podlahových krytin

Dříve než s čištěním začnete měli byste podlahu jednou na sucho vysát. Postup čištění je shodný s odstavcem (**VII. Lehce znečištěné koberce**). U typu 0441, 1441 nasadíte stěrku "**zacvaknutím**" na hubici velkou (obr. 38) a u typu 2441 nasadíte stěrku "**nasunutím**" na hubici velkou (obr. 39). S čištěním začnete na konci podlahové plochy a postupujte směrem ku dveřím. Tím zabráníte případnému pošlapání už vyčištěné plochy. Po vyčištění byste měli na podlahu vstoupit až po jejím úplném vyschnutí.

Čištění čalounění

Dříve než s čištěním začnete měli byste čalounění jednou na sucho vysát. Postup čištění je shodný s odstavcem (**VII. Lehce znečištěné koberce**).

Provedení 0441, 1441

Na jednu nebo obě sací trubky, případně přímo na držadlo hadice mírným tlakem nasuňte hubici malou (obr. 40). Upevnění trysky proveďte shodným postupem jak u hubice velké (obr. 33).

Provedení 2441

Na jednu nebo obě sací trubky, případně přímo na držadlo hadice mírným tlakem nasuňte hubici malou a zajistěte aretační záklopkou (obr. 27).

VIII. UKONČENÍ VYSÁVÁNÍ

Po skončení čištění vypněte vypínačem "**MOTOR**" a "**PUMP**" vysavač. Vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky a naviňte jej do prostoru v plášti vysavače (obr. 41). Rozložte vysavač tak, že odejmete: koncovku sací hadičky z motorové části (obr. 7), nádrž na čisticí roztok (obr. 31), motorovou část (obr. 8, 9), víko nádoby (obr. 10), koncovku sací hadice (obr. 16), koncovku hadičky z ventilu (obr. 28). Odpadní nádobu uchopte (obr. 42) a pootočte proti směru hodinových ručiček tak, aby středový šev byl proti rýse (▲) na podvozku vysavače. Poté nádobu uchopte oběma rukama, tahem nahoru vyjměte z podvozku (obr. 43) a vyprázdněte přes nejužší okraj (obr. 44). V případě, že budete dále pokračovat v práci sestavte vysavač opačným postupem, v opačném případě vysavač vyčistěte viz odstavec (**XI. ÚDRŽBA**), nechte oschnout a pak teprve sestavte.

Ukládání příslušenství

Část příslušenství (hubice polštářová EF10, šterbinová EF12, vysávací kartáč EF11 a stěrka E3, F3) je možné uložit do podvozku vysavače (obr. 17). Hadici spolu se sacími trubkami a podlahovou hubicí můžete zavěsit na zadní plochu podvozku (obr. 45), případně částečně rozložit a zavěsit na boční plochu vysavače do odkládací polohy (obr. 46).

IX. MYTÍ OKEN

- Použité příslušenství: souprava na mytí oken, redukce (F6)

Postup přípravy vysavače a příslušenství je shodný s odstavcem (VII. Čištění čalounění). Do nádrže nalijte čisticí přípravek, který je doporučen a dodáván v příslušenství vysavače ve dvojnásobné koncentraci, než je doporučován pro čištění koberců apod.

Provedení 0441, 1441

Sejměte ovládací ventil z držadla hadice (obr. 32). Na ovládacím ventilu odšroubujte matici, která přidržuje hadičku vedoucí k trysce velké hubice a hadičku sejměte z krčku ovládacího ventilu. Na krček ovládacího ventilu nasuňte hadičku vedoucí od trysky hubice na mytí oken a převlečnou matici tuto hadičku přitáhněte (obr. 47). Nasadte zpět ovládací ventil (obr. 32), hubici na mytí oken nasadte na sací trubky. Hadičku na sací trubky upevněte pomocí sponek (obr. 34).

Provedení 2441

Na sací trubky nasuňte redukci a zajistěte aretační záklopkou (obr. 20). Hubici na mytí okem nasuňte na redukci a koncovku hadičky nasuňte na ventil redukce a upevněte pootočením proti směru hodinových ručiček (obr. 48).

Postup při mytí oken

- Podle výšky umývaného okna nasadte hubici přímo na držadlo hadice nebo na konec jedné, případně obou sacích trubek.
- Na celou plochu okna nastříkejte čisticí roztok v takovém množství, aby nestékal z okna.
- Mycí houbou (umístěna na druhé straně hubice) rozetřete roztok po umývané ploše tak, aby se uvolnily nečistoty. Hrubé nečistoty odstraňte škrabkou na čele hubice (zbytky malty apod.).
- Po důkladném rozetření nečistot houbou opět nastříkejte čisticí roztok na celé okno. Po takto připraveném nástřiku lze již odsát čisticí prostředek s nečistotami z celé plochy okna.
- Při odsávání doporučujeme postupovat od horního okraje okna postupnými tahy přes celé okno (obr. 49). Při stírání a odsávání řádně přitlačte celou plochu hubice k oknu. Odsátá plocha musí zůstat suchá, jinak je možná tvorba tzv. "**šmouhy**" na již umyté ploše.
- Při mytí oken nastavte výkon vysavače na nejnižší úroveň (obr. 22, 23, 24).

X. DOBRÉ RADY

1. Pokud při "**mokrém**" vysávání nepoužíváte rozstříkávání čisticího prostředku, vypněte čerpadlo. Čerpadlo je vybaveno tepelnou vratnou pojistkou. Pokud vstoupí do činnosti, vyřadí čerpadlo z provozu. Toto je signalizováno zhasnutím kontrolního světla ve vypínači. Po zchladnutí se čerpadlo opět uvede do činnosti.
2. Pokud byl koberec krátce před vlastním čištěním šamponován jinými čisticími prostředky, může dojít ke tvorbě pěny v odpadní nádobě vysavače a jejímu následnému úniku přes výstupní mikrofiltr. V tomto případě odpojte vysavač od el. sítě a nádobu vyprázdněte. Další tvorbě nežádoucí pěny zabráníte nalitím malého šálku octa do odpadní nádoby.
3. Při překonávání překážek (např. **prahy, schody**) vysavač za držadlo nadzvedněte - nebezpečí převrhnutí a poškození uchycení pojezdových koleček.
4. Pokud dojde k převrhnutí při vysávání, vysavač za chodu motoru postavte a poté motor vypněte. Po krátké prodlevě lze motor opět zapnout.

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, pec, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosferickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Po skončení vysávání uložte vysavač v klidové poloze na vyhrazené suché a bezprašné místo (obr. 45, 46). Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

Vysavače

Po ukončení každého "**mokrého**" vysávání odpadní nádobu a víko nádoby opláchněte (osprchujte) z hygienických důvodů pod tekoucí vodou a nechejte vyschnout.

Čisticí soupravy

Pro správnou funkci čerpadla a příslušenství doporučujeme po ukončení čištění provést vypláchnutí soupravy pomocí **1 - 2 l** čisté vody. Po vystříkání ponechte čerpadlo ještě cca **20** sekund v chodu za účelem odstranění zbytku čisté vody ze systému. U sací hadičky pravidelně kontrolujte čistotu sítka. V případě, že je sítko zanesené, vyjměte ho z koncovky (např. **pomocí jemného šroubováku**) a vyčistěte (obr. 50).

Hubice (velké, malé) pro mokré vysávání

Po každém "**mokrém**" vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se pod průhledným krytem hubice nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí vyšroubujte 4 ks křížových šroubů, sejměte průhledný kryt, odstraňte případné nečistoty a hubici sestavte opačným postupem.

Hubice podlahové

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

Hubice na mytí oken

Pravidelně kontrolujte čistotu trysky a sítka. V případě, že dochází k nerovnoměrnému rozstříku, nebo pokud roztok nestříká vůbec je nutné odšroubovat převlečnou matici, vyjmout trysku se sítkem a provést jejich vyčištění (obr. 51). Při zpětné montáži dbejte na správnou polohu trysky (**aretační výstupky určují přesnou polohu**).

Vstupního a výstupního mikrofiltru

Po cca 10-ti vysáváních zkontrolujte a případně vyměňte oba mikrofiltry.

Po ukončení každého "**mokrého**" vysávání proveďte vyčištění vstupního mikrofiltru:

- **vstupní mikrofiltr:** Pootočte víčko mikrofiltru vlevo a víčko sejměte (obr. 52), následně stáhněte vlastní mikrofiltr a vyperte jej pod tekoucí vlažnou vodou (obr. 53), mikrofiltr nechejte uschnout a sestavte opačným postupem.
- **výstupní mikrofiltr:** Vyjměte kazetu s mikrofiltrem (obr. 54). Mikrofiltr vyměňte za nový. Dbejte na správné založení mikrofiltru za výstupky v kazetě (obr. 55).

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

XIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon MAX. (W)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Izolační třída	II.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika.

eta 0441, eta 1441, eta 2441

NÁVOD NA OBSLUHU

Vysávače radu „441 slúžia nielen na vysávanie suchých materiálov, ale možno nimi vysávať aj vlhké materiály alebo priamo vodu a navyiac čistiť **mokrým** spôsobom koberce, čalúnenia, okná, dlážky, interiéry áut a podobne.

I. OPIS VÝROBKU (obr. 1, 2)

A – MOTOROVÁ ČASŤ

- A1 – rukoväť
- A2 – vypínač **MOTOR** zapnutie/vypnutie
- A3 – vypínač **PUMP** zapnutie/vypnutie
- A4 – elektrická regulácia motora **REGULATION** min/max
- A5 – napájací prívod
- A6 – ventil prívodu čistiaceho prostriedku
- A7 – ventil vývodu čistiaceho prostriedku
- A8 – kazeta s mikrofiltrom

B – NÁDRŽ NA ODPADOVÚ VODU (objem 8 l)

- B1 – viečko odpadovej nádrže
- B2 – prietokový bezpečnostný plavák
- B3 – ochranný mikrofiter
- B4 – veko
- B5 – usmerňovač nečistôt
- B6 – uzávery

C – NÁDRŽ NA ČISTIACI ROZTOK (objem 4 l)

- C1 – sacia hadička čistiaceho prostriedku
- C2 – koncovka
- C3 – uzáver
- C4 – sitko

D – PODVOZKOVÁ ČASŤ

- D1 – podvozkové kolieska
- D2 – priestor na uloženie príslušenstva
- D3 – priestor na zavesenie príslušenstva

E – PRÍSLUŠENSTVO K VYHOTOVENIU 0441 a 1441

- E1 – sacia hadica s koncovkou a rukoväťou
- E2 – sacia trubica (2 ks)
- E3 – stierka
- E4 – veľká hubica
- E5 – malá hubica
- E6 – čistiaca súprava
- E7 – upevňovacia sponka (6 ks)
- EF8 – čistiaci prostriedok
- EF9 – podlahová hubica
- EF10 – hubica na čalúnenie
- EF11 – kefa
- EF12 – štrbinová hubica
- EF13 – prachový filter (2 ks)

F – PRÍSLUŠENSTVO K VYHOTOVENIU 2441

- F1 – sacia hubica s koncovkou, rukoväťou a integrovaným prívodom čistiaceho prostriedku
- F2 – sacia trubica s integrovaným prívodom čistiaceho prostriedku (2 ks)
- F3 – stierka
- F4 – veľká hubica
- F5 – malá hubica

- F6 — redukcia
- EF8 — čistiaci prostriedok
- EF9 — podlahová hubica
- EF10 — hubica na čalúnenie
- EF11 — kefa
- EF12 — štrbinová hubica
- EF13 — prachový filter

II. TABULKA VYBAVENIA VYSÁVAČA

VYBAVENIE	TYP VYSÁVAČA		
	0441	1441	2441
elektrické čerpadlo	+	+	+
elektrická regulácia výkonu	-	+	+

K vysávaču možno kúpiť ako zvláštne príslušenstvo súpravu na umývanie okien ETA 0962.1 (typ 0441, 1441), ETA 0962.2 (typ 2441), TURBO hubicu a textilný filter ETA 404.

III. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Špeciálny čistiaci prostriedok patriaci k zariadeniu odkladajte mimo dosahu detí a pri jeho používaní dodržiavajte pokyny uvedené na obale! Čistiaci prostriedok spôsobuje nadmerné vysychanie pokožky. Pri manipulácii s ním používajte rukavice, alebo si ruky ošetríte vhodným krémom.
- **Nasávaciu hubicu, koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevsúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- **Nepoužívajte nikdy vysávač s mokрыmi rukami či nohami!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody ani (čiastočne)!**
- Pri vysatí veľmi jemného prachu (napr. jemného piesku, cementového prachu, omietky) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba prachový filter a mikrofiltre vymeniť, prípadne textilný filter vyprázdniť, vyklepať a vymeniť mikrofiltre, aj keď prachový filter nie je ešte plný.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. sklo, črepy), horúce, horľavé, výbušné materiály

(napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuk, olej**). Vysatím takýchto látok sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.

- Nikdy nenasmerujte čistiaci roztok proti ľuďom, zvieratám, rastlinám alebo zariadeniam obsahujúcim elektrické diely.
- Nikdy nenasmerujte čistiaci roztok proti spotrebiču.
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Pracovná poloha spotrebiča je vodorovná a pri mokrom vysávaní sa nesmie spotrebič stavať, nakláňať ani prevracať!
- Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!
- Dbajte, aby prúd čistiaceho prostriedku nikdy nemieril na elektrickú zásuvku alebo na elektrické spotrebiče a ich prírodné káble.
- Pri mokrom čistení hladkých podlahových plôch buďte pri chôdzi opatrní, hrozí nebezpečenstvo úrazu pošmyknutím.
- Pri mokrom čistení sa posúvaním cez prekážky (napr. prahy) môže plavákom uzavrieť sací otvor. V takomto prípade treba vysávač vypnúť a opäť zapnúť, alebo vyprázdniť odpadovú nádrž.
- Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte vidlicu prírodného kábla od elektrickej siete a až potom naplňte tekutinu do nádrže na čistiaci roztok, vyprázdnite nádrž s odpadovou vodou, vymeňte prachový filter, vyčistite/vymeňte mikrofiltre, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.
- Používajte výhradne nepeniaci čistiaci prostriedok, ktorý je súčasťou príslušenstva! Náhradný prostriedok je možné zakúpiť v predajniach s elektrospotrebičmi alebo v obchodnej sieti.
- Pred vysávaním suchých nečistôt do papierového alebo textilného filtra dôkladne vysušte nádobu vysávača, sacie hadice a trubice. Zabráňte tak znehodnoteniu prachového filtra. Pred bezprostredným prechodom z mokrého na suché vysávanie treba nechať sušiť prúdom vzduchu príslušenstvo minimálne 10 minút a až po vyčistení a vysušení sacieho priestoru možno do vysávača vložiť veko s papierovým alebo textilným filtrom.
- Nenechávajúte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (dážď, mráz, slnko atď.).
- Vysávač treba skladovať pri teplote vyššej ako 0 °C, alebo pred použitím ho nechať aklimatizovať na izbovú teplotu.
- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod
- Nikdy neťahajte za elektrický kábel alebo spotrebič, aby ste vytiahli zástrčku z elektrickej zásuvky.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole XI. POUŽITIE VYSÁVAČA a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

SK

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

Pre bezporuchovú činnosť vysávača je potrebné používať testované prachové filtre potlačené ochrannou značkou výrobcu.

IV. PRÍPRAVA VYSÁVAČA NA POUŽITIE

Odstraňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Vytiahnite koncovku sacej hadičky z motorovej časti (obr. 7). Odistením uzáverov vysávača (obr. 8) vyberte motorovú časť (obr. 9) a vyberte veko nádoby (obr. 10). Z nádoby vysávača vytiahnite usmerňovač nečistôt (obr. 11). Do držiaka v nádobe vysávača zasuňte prachový filter (obr. 12) a presvedčte sa, či je filter pevne prichytený. Do sacieho otvoru vysávača zasuňte koncovku hadice a otočte ju v smere hodinových ručičiek až na doraz (obr. 16). Zostavte vysávač opačným postupom a poriadne zaistite uzávery vysávača. Podlahová hubica je určená na vysávanie rôznych druhov povrchov (obr. 3). Príslušenstvo, ktoré je uložené v podvozku vysávača a je prístupné po sňatí nádrže na čistiaci roztok, môžete použiť nasledovne: hubica na čalúnenie (obr. 4), sacia kefa (obr. 5), štrbinová hubica (obr. 6) a stierka. Vysávač možno uchopiť za rukoväť (obr. 56) a preniesť cez prekážky (napríklad prahy, schody).

V. VYSÁVANIE SUCHÝCH MATERIÁLOV

- Použité príslušenstvo: podlahová hubica (EF9), hubica na čalúnenie (EF10), štrbinová hubica (EF12), sacia kefa (EF11), redukcia (F6).

Vyhotovenie 0441, 1441

Zostavte vysávač podľa uvedeného postupu. Zostavené sacie trubice nasuňte na rukoväť a potom miernym tlakom nasuňte na podlahovú hubicu (obr. 18). Príslušenstvo môžete nasunúť na jednu alebo obidve sacie trubice alebo priamo na rukoväť sacej hadice.

Vyhotovenie 2441

Zostavte vysávač podľa uvedeného postupu. Sacie trubice zostavte tak, že aretačnú zátku na začiatku trubice presuniete do polohy **OPEN**, trubice miernym tlakom zasuňte do seba (obr. 19) a aretačnú zátku presuňte do polohy **CLOSED** (obr. 20). Na začiatok trubice nasuňte redukciu, na koniec trubice držadlo hadice a rovnakým spôsobom zaistite aretačnú zátku. Potom nasuňte podlahovú hubicu (obr. 21). Koncovku hadičky miernym tlakom zasuňte do ventilu v prednej časti motorovej jednotky (obr. 28), aby pri vysávaní neprekážala pohybu vysávača. Príslušenstvo môžete nasunúť na jednu alebo obidve sacie trubice alebo priamo s použitím redukcie na rukoväť vysávača.

Odviňte potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu zasuňte do elektrickej zásuvky. Vysávač zapnete, ale aj vypnete stlačením vypínača **MOTOR** (obr. 22). Sací výkon



vysávača môžete regulovať pri type 0441 pootvorením regulácie v rukoväti hadice (obr. 23), pri typoch 1441 a 2441 nastavením otočného potenciometra

REGULATION (obr. 22) a tiež pootvorením regulácie v rukoväti hadice (obr. 23, 24).

POZOR: Nikdy nevysávajte prach bez nasadeného prachového filtra!

5a) Výmena prachového filtra

Nezabudnite pravidelne kontrolovať a vymieňať prachový filter. Ak zistíte nižší sací výkon vysávača, presvedčte sa, či filter nie je plný a v prípade potreby ho vymeňte za nový. Rozložte vysávač podľa uvedeného postupu. Z nádoby vysávača vyberte koncovku sacej hadice (obr. 16), čelo prachového filtra vysuňte z držiaka a potom opatrne obidvoma rukami chyťte filter (obr. 13), vyberte ho z nádoby a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom.

5b) Vyprázdenie textilného filtra

Vysávač rozložte podľa uvedeného postupu. Z nádoby vysávača vyberte saciu hadicu (obr. 16), čelo textilného filtra vysuňte z držiaka, potom chyťte filter za uško a vyberte ho z nádoby (obr. 13). Bočným ťahom snímte zaistovaciu lištu (obr. 14), filter sa roztvorí. Teraz možno nečistoty vysypať a filter je potrebné vyklepať (obr. 15). Po odstránení nečistôt a prachu nasuňte opačným postupom zaistovaciu lištu a textilný filter založte späť do vysávača.

Upozornenie: Textilný filter nahrádza prachový filter, postup zakladania a vyberania je rovnaký. Nikdy nepoužívajte poškodený textilný filter. Textilný filter neperte, ani ho nenamáčajte!

VI. VYSÁVANIE MOKRÝCH MATERIÁLOV ALEBO VODY

— Použité príslušenstvo: veľká hubica (E4, F4), malá hubica (E5, F5), štrbinová hubica (EF12), stierka (E3, F3), redukcia (F6)

Vysávač rozložte podľa uvedeného postupu. Z nádoby vyberte saciu hadicu (obr. 16) a prachový filter (obr. 13). **Do držiaka v nádobe zasunúť usmerňovač nečistôt** (obr. 11)! Saciu hadicu zasunúť späť do vysávača (obr. 16). Pred nasadením veka nádoby skontrolujte, či je dobre nasadený a viečkom zaistený vstupný mikrofilter (obr. 25). Chyťte veko nádoby a prudším pohybom smerom hore a dole sluchom skontrolujte pohyblivosť plávaka. Opačným postupom zostavte vysávač a zaistite uzávery.

Vyhotovenie 0441, 1441

Na sacie trubice miernym tlakom nasuňte veľkú hubicu (obr. 26).

Vyhotovenie 2441

Zo sacích trubíc stiahnite podlahovú hubicu a redukciu. Na sacie trubice nasuňte veľkú hubicu na vysávanie vody a zaistite ju aretačnou záklopkou (obr. 27). Koncovku hadičky miernym tlakom zasunúť do ventilu v prednej časti motorovej jednotky (obr. 28), aby pri vysávaní neprekážala vysávaču v pohybe.

Zapnutím vypínača **MOTOR** uvedte vysávač do činnosti (obr. 22).

Pri vysávaní vody bez použitia hubice z nádrže, v ktorej je hladina vyššie ako v odpadovej nádrži vysávača a kde je viac vody, ako je objem odpadovej nádrže vysávača (**8 l**), je potrebné pre správnu funkciu uzatváracieho plávaku **mať otvorené prisávanie na rukoväti hadice** (obr. 23, 24). Dajte pozor, aby ste včas prerušili odsávanie a včas vyprázdnili nádobu (obr. 29). Po naplnení odpadovej nádrže plavák uzavrie sací otvor.

Signalizuje to zvýšená hlučnosť motora a prerušenie nasávania tekutín. Ak nastane opisovaná situácia, vypnite vysávač a zdvihnutím hadice nad úroveň vysávača vlejte zvyšnú vodu v hadici do odpadovej nádoby. Po skončení **mokrého** vysávania je potrebné ponechať výrobok asi **30 sekúnd** v činnosti. Tak sa odstráni zvyšok tekutiny v trubiciach a hadici.

SK

VII. ČISTENIE KOBERCOV, TVRDÝCH HLADKÝCH PODLAHOVÝCH KRYTÍN A ČALÚNENÍ

— Použité príslušenstvo: čistiaca súprava (E6), upevňovacie sponky (E7), veľká hubica (E4, F4), malá hubica (E5, F5), stierka (E3, F3), čistiaci prostriedok (EF8)

Koberiec pred čistením treba vysať tak, aby zostal bez viditeľných nečistôt, prachu a s vyrovnanými vláknami. Pred začatím čistenia kobercov vyskúšajte na nenápadnom mieste účinok čističa. Odstráňte z koberca menší nábytok, nohy väčšieho ochráňte fóliou, aby ich nezasiahol čistiaci prostriedok a nevznikli na ňom škvrny. Koberiec začnite čistiť od jeho konca, resp. konca kobercovej plochy a postupujte smerom ku dverám. Tak predídete znečisteniu a pošliapaniu vyčistenej plochy. Používajte primerané množstvo čistiaceho roztoku, koberiec nesmiete čistením úplne premočiť. Po skončení práce by ste na koberiec mali stúpiť až vtedy, keď celkom uschne.

Postup prípravy sa zhoduje s textom **VI. VYSÁVANIE MOKRÝCH MATERIÁLOV ALEBO VODY**. Ťahom za zátku vyberte saciu hadičku z nádrže (obr. 30). Nádrž chyťte za rukoväť a miernym ťahom vyberte z podvozka vysávača (obr. 31). Do nalievacieho otvoru nádrže nalejte dodávaný a odporúčajú nepenivý čistiaci prostriedok v množstve **10 až 15 ml** na **1 l** vody a nádrž doplňte vlažnou vodou (**max. 40 °C**). Nádrž opačným postupom zasuňte späť do podvozku vysávača. Saciu hadičku so sitkom zasuňte do nalievacieho otvoru nádrže a miernym tlakom zaistíte uzáverom.

Vyhotovenie 0441, 1441

Koncovku hadičky miernym tlakom zasuňte do ventilu v prednej časti motorovej jednotky (obr. 28). Ovládací ventil nasuňte do zásuvky v rukoväti hadice (obr. 32) a hadičku čistiacej súpravy upevnite na napnutú hadicu a na trubice sponkami (obr. 34). Dýzu **zaklapnite** do vedenia držiaka dýzy na veľkej hubici (obr. 33). Čistiaci prostriedok sa dávkuje stláčaním páčky ovládacieho ventilu v rukoväti hadice (obr. 35).

Vyhotovenie 2441

Čistiaci prostriedok sa dávkuje stlačením tlačidla ovládacieho ventilu v rukoväti hadice. V prípade, že budete čistiť veľkú plochu, tlačidlo možno zaistiť v aretačnej polohe zasunutím poistky (obr. 36).

Spôsob 1 — Málo znečistené koberce

Stlačte vypínač **MOTOR** a **PUMP** (obr. 22). Veľkú hubicu položte v rohu miestnosti na podlahovú krytinu (koberiec), začnite dávkovať čistiaci prostriedok a hubicou pomaly pohybujte po čistenej ploche v smere šípky (obr. 37). Tekutina vstrekaná do koberca je hneď odsávaná spolu s nečistotami. Podlahová krytina zostáva iba vlhká. Na konci čistiaceho pohybu uvoľnite páčku/tlačidlo ovládacieho ventilu, zdvihnite hubicu a s miernym prekrytím ťahov začnite nový čistiaci pohyb.



Spôsob 2 — Veľmi znečistené koberce

Vypnite motor a čerpadlo nechajte v činnosti. Stlačte tlačidlo/páčku ovládacieho ventilu, hubicou pomaly pohybujte po čistenej ploche a rovnomerne postriekajte podlahovú krytinu s plochou asi 1m². Čistiaci prostriedok nechajte niekoľko minút pôsobiť. Po rozptýlení čistiaceho prostriedku možno čerpadlo vypnúť. Potom dôkladne všetku nastriekanú čistiacu zmes vysajte, aby ste podlahu čo naviac vysušili. Pohybujte sa smerom dozadu. Takto očistíte celú plochu.

Čistenie hladkých podlahových krytín

Skôr ako začnete s čistením, treba podlahu najskôr vysať. Postup čistenia je rovnaký, ako je v texte **VII. Málo znečistené koberce**. Pri typoch 0441, 1441 nasadíte stierku **zaklapnutím** na veľkú hubicu (obr. 38) a pri type 2441 nasadíte stierku **nasunutím** na veľkú hubicu (obr. 39). S čistením začnite na konci podlahovej plochy a postupujte smerom ku dverám. Zabráňte tak prípadnému pošliapaniu už vyčistenej plochy. Po vyčistení by ste mali na podlahu vstúpiť až vtedy, keď je úplne suchá.

Čistenie čalúnení

Skôr ako s čistením začnete, treba čalúnenia klasicky vysať. Postup čistenia je rovnaký, ako je opísaný v texte **VII. Málo znečistené koberce**.

Vyhotovenie 0441, 1441

Na jednu alebo obidve sacie trubice alebo priamo na rukoväť hadice miernym tlakom nasuňte malú hubicu (obr. 40). Dýzu upevnite rovnakým postupom ako veľkú hubicu (obr. 33).

Vyhotovenie 2441

Na jednu alebo obidve sacie trubice, prípadne priamo na rukoväť hadice miernym tlakom nasuňte malú hubicu a zaistíte ju aretačnou záklopkou (obr. 27).

VIII. SKONČENIE VYSÁVANIA

Po skončení čistenia vypnite vypínačom **MOTOR a PUMP** vysávač. Vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky a naviňte ho do priestoru v plášti vysávača (obr. 41). Rozložte vysávač tak, že snímte koncovku sacej hadičky z motorovej časti (obr. 7), nádrž na čistiaci roztok (obr. 31), motorovú časť (obr. 8, 9), veko nádoby (obr. 10), koncovku sacej hadice (obr. 16) a koncovku hadičky z ventilu (obr. 28). Odpadovú nádobu chyťte (obr. 42) a pootočte ju proti smeru hodinových ručičiek tak, aby stredový šev bol oproti ryske (▲) na podvozku vysávača. Potom nádobu chyťte obidvoma rukami, ťahom hore ju vyberte z podvozka (obr. 43) a vyprázdňte cez najužší okraj (obr. 44). V prípade, že budete ďalej pokračovať v práci, zostavte vysávač opačným postupom. Ak chcete skončiť, vysávač vyčistite (pozri text **XI. ÚDRŽBA**), nechajte ho vyschnúť a až potom ho poskladajte.

Ukladanie príslušenstva

Časť príslušenstva, hubicu na čalúnenie (EF10), štrbinovú hubicu (EF12), saciu kefu (EF11) a stierku (E3, F3) možno uložiť do podvozka vysávača (obr. 17). Hadicu spolu so sacími trubicami a podlahovou hubicou možno zavesiť na zadnú plochu podvozka (obr. 45), prípadne čiastočne rozložiť a zavesiť na bočnú plochu vysávača do odkladacej polohy (obr. 46).

IX. UMÝVANIE OKIEN

— Použité príslušenstvo: súprava na umývanie okien, redukcia (F6)

Postup prípravy vysávača a príslušenstva je rovnaký ako v texte **VII. Čistenie čalúnení**.

Do nádrže nalejte odporúčaný čistiaci prípravok dodávaný s príslušenstvom vysávača, a to v dvojnásobnej koncentrácii, ako je odporúčaný na čistenie kobercov.

Vyhotovenie 0441, 1441

Snímate ovládací ventil z rukoväte hadice (obr. 32). Na ovládacom ventilu odskrutkujte maticu, ktorá pridrižiava hadičku vedúcu k dýze veľkej hubice a hadičku snímte z krčka ovládacieho ventilu. Naň nasuňte hadičku vedúcu od dýzy hubice na umývanie okien a prevliekateľnou maticou túto hadičku pritiahnite (obr. 47). Nasadte späť ovládací ventil (obr. 32), hubicu na umývanie okien nasadte na sacie trubice. Hadičku na sacie trubice upevnite sponkami (obr. 34).

Vyhotovenie 2441

Na sacie trubice nasuňte redukciu a zaistíte ju aretačnou záklpkou (obr. 20). Hubicu na umývanie okien nasuňte na redukciu, koncovku hadičky nasuňte na ventil redukcie a upevnite pootočením proti smeru hodinových ručičiek (obr. 48).

Postup pri umývaní okien

- Podľa výšky umývaného okna nasadte hubicu priamo na rukoväť hadice alebo na koniec jednej, prípadne oboch sacích trubíc.
- Na celú plochu okna nastriekajte čistiaci roztok tak, aby nestekal dolu oknom.
- Umývacou špongiou (je na druhej strane hubice) rozotrite roztok po čistenom skle, aby sa nečistoty uvoľnili. Hrubšie nečistoty (zvyšky malty a podobne) odstráňte škrabkou na čele hubice.
- Po dôkladnom rozotrení nečistôt špongiou opäť nastriekajte na celé okno čistiaci roztok. Potom už možno odsáť čistiaci roztok spolu s nečistotami z celej plochy okna.
- Pri odsávaní odporúčame postupovať od horného okraja okna postupnými ťahmi cez celé okno (obr. 49). Pri stieraní a odsávaní treba celú plochu hubice k oknu dobre pritlačiť. Odsatá plocha musí zostať suchá, inak sa môžu vytvoriť už na vyčistenej ploche **šmuhy**.
- Pri umývaní okien nastavte výkon vysávača na najnižšiu úroveň (obr. 22, 23, 24).

X. DOBRÉ RADY

1. Ak pri **mokrom** vysávaní nepoužívate rozstrekovanie čistiaceho prostriedku, vypnite čerpadlo. Čerpadlo má tepelnú vratnú poistku. Keď sa uvedie do činnosti, vyradí čerpadlo z činnosti. Signalizuje to zhasnutím kontrolného svetla vo vypínači. Čerpadlo sa po vychladnutí opäť uvedie do činnosti.
2. Ak bol koberec nedávno čistený inými čistiacimi prostriedkami, môže sa v odpadovej nádobe vysávača tvoriť pena, ktorá bude unikať výstupným mikrofiltrom. V takomto prípade odpojte vysávač od elektrickej siete a nádobu vyprázdnite. Ďalšej tvorbe peny zabránite tak, že vlejete do odpadovej nádoby malú šálku octu.
3. Pri prekonávaní prekážok (napríklad **prahov, schodov**) vysávač zdvihnite za rukoväť a preneste ho. Inak sa vysávač môže prevrátiť, alebo sa môžu poškodiť úchyty podvozkových koliesok.
4. Ak sa počas vysávania vysávač prevrhne, ešte zapnutý ho postavte a až potom vypnite motor. O chvíľku možno vysávač opäť zapnúť.

Vysávač ukladajte na suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, pece, vyhrievacích telies**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrte mäkkou flanelovou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Po skončení vysávania uložte vysávač v pokojovej polohe na vyhradené suché a bezprašné miesto (obr. 45, 46). Na zabezpečenie bezporuchovej činnosti vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch, nechať odborne skontrolovať uhlíkové kefy a ložiská.

Vysávač

Z hygienických dôvodov po skončení každého vysávania **mokrým** spôsobom odpadovú nádobu a veko nádoby opláchnite (osprchujte) tečúcou vodou a nechajte uschnúť.

Čistiaca súprava

Pre správnu funkciu čerpadla a príslušenstva odporúčame po skončení čistenia vypláchnuť súpravu **1 až 2 litrami** čistej vody. Po jej vystriekaní nechajte ešte čerpadlo asi **20 sekúnd** v činnosti, aby sa zo systému odstránila všetka voda. Pravidelne kontrolujte sitko sacej hadičky. Ak je zanesené, vyberte ho z koncovky (napríklad **jemným skrutkovačom**) a vyčistite ho (obr. 50).

Hubica (veľká i malá) na vysávanie mokrým spôsobom

Po každom vysávaní **mokrým** spôsobom opticky skontrolujte, či sa pod priehľadným krytom hubice nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, vyskrutkujte štyri križové skrutky, snímte priehľadný kryt, nečistoty odstráňte a hubicu zostavte opačným postupom.

Podlahová hubica

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

Hubica na umývanie okien

Pravidelne kontrolujte čistotu dýzy a sitka. Ak dýza rozstrekuje nerovnomerne, alebo ak roztok vôbec nestrieka, treba odskrutkovať prevliekateľnú maticu, dýzu so sitkom vybrať a vyčistiť ich (obr. 51). Pri ich montáži späť dajte pozor na to, aby dýza bola v správnej polohe, **ktorú presne vymedzujú aretačné výstupky**.

Vstupné a výstupné mikrofiltre

Po asi 10 hodinách vysávania skontrolujte, a ak treba, tak vymeňte, oba mikrofiltre.

Po skončení každého vysávania **mokrým** spôsobom vyčistite vstupné mikrofiltre:

- **vstupný mikrofiter:** Pootočte viečko mikrofiltrovača doľava a snímte ho (obr. 52), potom stiahnite mikrofiter a vyperte ho v tečúcej vlažnej vode (obr. 53). Mikrofiter nechajte uschnúť a vložte ho opačným postupom.
- **výstupný mikrofiter:** Vyberte kazetu s mikrofiltrom (obr. 54). Mikrofiter vymeňte za nový. Dajte pozor, aby bol správne vložený za výstupky v kazete (obr. 55).



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

XIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku
Izolačná trieda	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 79 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.



VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz

Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,

e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz

- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,

e-mail: elektroservismulac@seznam.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,

e-mail: sm.elektroservis@email.cz

Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronix.cz

- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885

Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťe poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 <i>eta</i>	Kupon č. 2 <i>eta</i>	Kupon č. 1 <i>eta</i>
--	--	--



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0/1/2 441

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu

Dátum a TK závodu

Lc = 79 dB (A), re 1 pW

Datum prodeje

Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis

Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 0/1/2 441**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 0/1/2 441**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 0/1/2 441**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis